

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea de Vest din Timișoara
1.2 Facultatea	Facultatea de Sociologie și Asistența Socială
1.3 Departamentul	Asistență Socială
1.4 Domeniul de studii	Asistență Socială
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii / Calificarea	Cu frecvență/Licențiat în asistență socială

2. Date despre disciplină

2.1 Denumire disciplină	Limba engleza 2, https://elearning.e-uvt.ro/						
2.2 Titular activități de curs	Lect. Dr. Elisabeta Zelinka						
2.3 Titular activități de seminar	Lect. Dr. Elisabeta Zelinka						
2.4 Anul de studiu	1	2.5 Semestrul	2	2.6 Tipul de evaluare	C	2.7 Regimul disciplinei	DC

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2. curs	-	3.3 seminar	2		
3.4. Numar ore pe semestru	28	din care: 3.5. curs	-	3.6. seminar	28		
Distribuția fondului de timp:							ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe							6
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate / pe teren							7
Pregătire seminarii / laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri							9
Tutoriat							2
Examinări							2
Alte activități							
3.7 Total ore studiu individual		26					
3.8 Total ore pe semestru ¹		54					
3.9 Numărul de credite		2					

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	Nu este cazul
4.2 de competențe	Nu este cazul

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	
5.2 de desfășurare a seminarului	- temele de casa obligatorii se realizeaza <i>integral</i> pentru fiecare seminar si se prezinta la ora. Titularul disciplinei va incarca continutul fiecarui seminar + teme de casa pe platforma e-learning aferenta cursului.

	<ul style="list-style-type: none"> - prezenta la seminar se acorda doar daca studentul se prezinta la seminar cu tema / temele de casa realizate integral, cf explicatiilor de la punctul anterior - ptr realizarea temei de casa obligatorii si a exercitiilor din timpul seminarului nu se foloseste telefonul mobil ca suport de scris. Studentul va prezenta un caiet in format fizic sau electronic (ipad, laptop, tableta). - numar minim de prezente: 7 - nu se permite utilizarea instrumentelor AI - orice activitate extra-curriculara are caracter OPTIONAL, de ex. vizionari film /piese de teatru, workshopuri, spectacole, activ pe teren, etc.
--	--

Condiții tehnice necesare de acces și participare

La anumite seminarii, in funcție si de interesele studenților, se vor încarcă materiale adiționale opționale si/sau obligatorii pe platforma <https://elearning.e-uvt.ro/> aferenta disciplinei. Acest fapt se va aduce la cunoștința studenților: fise, prezentări Power Point, materiale audio-video, filme, linkuri TED.

6. Obiectivele disciplinei - rezultate așteptate ale învățării la formarea căror contribuie parcurgerea și promovarea disciplinei

Cunoștințe	<ul style="list-style-type: none"> • Consolidarea cunostintelor limbii engleze, vocabularului de specialitate, precum si a traducerilor de specialitate. • Cunoaștere și înțelegere: exercitii de ascultare, de redactare in limba engleza.
Abilități	<ul style="list-style-type: none"> • Cunoaștere și înțelegere: exercitii de ascultare, de redactare in limba engleza. • Înțelegerea, însușirea si aplicarea vocabularului de baza in vorbire, redactare scrisa si in dialogare • Înțelegerea, însușirea si utilizarea/ aplicarea vocabularului de baza si al vocabularului de specialitate in asistenta sociala • Însușirea principalelor concepte și termeni specifici disciplinei in limba engleza.
Responsabilitate și autonomie	<ul style="list-style-type: none"> • Cultivarea capacitatilor de dialogare transculturala. • Autoexaminarea si autoevaluarea aptitudinilor de traducere si translatie.

7. Conținuturi: <https://elearning.e-uvt.ro/>

Seminar	Metode de predare	Observații
1. The price of labor migration: abroad and at home. Translation skills. Technical vocabulary, the PC, formal register.	Expunerea Explicația Predare prin întrebări Conversația	https://elearning.e-uvt.ro/
2. Italy Syndrome and Emotional Abandonment (1). Translation skills.	Prelegere Convorbire Conversația	https://elearning.e-uvt.ro/

Technical vocabulary, the PC, formal register.	Predare prin întrebări	
3. Italy Syndrome and Emotional Abandonment (2)	Expunere sistematică Explicația Conversația	https://elearning.e-uvv.ro/
4. Paramount social issues in contemporary Romania. Translation skills. Technical vocabulary, the PC, formal register.	Problematizare Predare prin întrebări Conversația	https://elearning.e-uvv.ro/
5. Case intervention: underprivileged children and lack of access to distance learning. Translation skills. Technical vocabulary, the PC, formal register (1)	Dezbateri Expunerea Predare prin întrebări Conversația	https://elearning.e-uvv.ro/
6. Case intervention: underprivileged children and lack of access to distance learning (2)	Prezentare orală Conversația	https://elearning.e-uvv.ro/
7. Trafficking as a major social work issue in Romania and East Europe. Translation skills. Technical vocabulary, the PC, formal register	Predare prin întrebări Conversația Expunerea	https://elearning.e-uvv.ro/
8. Trafficking and the temptation of working abroad: is money worth the trauma, even when there is no economic resource at home? Translation skills. Technical vocabulary, the PC, formal register (1)	Prelegere Predare prin întrebări Conversația	https://elearning.e-uvv.ro/
9. Trafficking and the temptation of working abroad (2).	Expunere sistematică Conversația	https://elearning.e-uvv.ro/
10. Romania's communist legacy: the Cighid "orphanages"(1). Translation skills. Technical vocabulary, the PC, formal register	Brainstorming Prelegere Conversația	https://elearning.e-uvv.ro/
11. Romania's communist legacy: the Cighid "orphanages" (2)	Prelegere Dezbateri Conversația	https://elearning.e-uvv.ro/
12. A Woman Captured (1)	Predare prin întrebări Conversația Expunerea	https://elearning.e-uvv.ro/
13. A Woman Captured (2)	Predare prin întrebări Conversația	https://elearning.e-uvv.ro/

	Expunerea	
14. Final revision. Exercises and mock exam	Conversația Expunerea	https://elearning.e-uvt.ro/

Bibliografie

Zelinka E., 2025, suport curs, <https://elearning.e-uvt.ro/>

Zelinka, E. (2025). *The Stained Glass Human. An ESP Coursebook at the Junction of Philology and Social Sciences*. Editura Universității de Vest din Timișoara.

American Psychological Association (2022). *APA Style abbreviations guide*.

<https://apastyle.apa.org/instructional-aids/abbreviations-guide.pdf>

American Psychological Association. (2023). *Inclusive language guide* (2nd ed.). <https://www.apa.org/about/apa/equity-diversity-inclusion/language-guidelines.pdf>

American Psychological Association. (2023). *Reference Examples*. <https://apastyle.apa.org/style-grammar-guidelines/references/examples>

GOV.UK. (2022). Working definition of trauma-informed practice. *Office for Health Improvement & Disparities. Department of Health and Social Care*. <https://www.gov.uk/government/publications/working-definition-of-trauma-informed-practice/working-definition-of-trauma-informed-practice>

Muzeul Abandonului. (n.d.). Dicționarul Abandonului. [MuzeulAbandonului.ro](https://muzeulabandonului.ro/dictionarul-abandonului/). <https://muzeulabandonului.ro/dictionarul-abandonului/>

8. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- Consolidarea cunoștințelor limbii engleze, vocabularului de specialitate ESP, precum și a traducerilor de specialitate, pentru o mai bună intersecție pe câmpul muncii
- Dezvoltarea limbajului profesional ESP Asistentă Socială în limba engleză, și șanse crescute la participări cu succes la conferințe naționale, internaționale, proiecte de cercetare, publicații (inter)naționale.
- Cultivarea capacităților de dialogare inter- și transculturală, astfel cresc șansele de angajare într-o paletă de expectații ale pieței muncii tot mai diversă (cultural și nu numai).
- Autoexaminarea și autoevaluarea aptitudinilor de traducere și traducere, astfel, din nou cresc șansele de angajare într-o paletă de expectații ale pieței muncii tot mai diversă (cultural și nu numai).

9. Utilizarea instrumentelor bazate pe inteligența artificială generativă

Pentru realizarea temelor de casă, a sarcinilor din timpul seminariilor și a sarcinilor de la secțiunea de evaluare *nu* este permisă utilizarea instrumentelor IAGen pentru *generarea de idei/slogan/rescriere de text, editare/review etc.*, de ex.: ChatGPT, Google Gemini, Copilot (pentru text).

Este permisă utilizarea instrumentelor IAGen pentru *generarea de imagini*, de ex. MidJourney.

Fiecare student va preciza, într-o declarație redactată distinct pentru fiecare sarcină de lucru, conform modelului din anexa 3 a [Regulamentului privind utilizarea inteligenței artificiale generative în procesul educațional la UVT](#), instrumentul pe care l-a utilizat, modul în care a fost utilizat și partea din sarcină în care acesta a fost utilizat.

Declarația va fi menționată de student la începutul sarcinii de lucru elaborate.

10. Evaluare:

Tip activitate	Criterii de evaluare	Metode de evaluare	Pondere din nota finală
Seminar	Răspunsurile orale la examen Se evaluează: conținutul răspunsurilor (axat pe subiect), pronunția , vocabularul general , lexicul de specialitate, limbajul academic inclusiv, corectitudinea gramaticala (afectată nivelului resp.), numărul minim de răspunsuri corecte, corectitudinea informationala a formularilor.	Două subiecte orale care să demonstreze însușirea progresivă a vocabularului general + de specialitate, precum și capacitatea de argumentare și contraargumentare. Ambele subiecte sunt <i>eliminatorii</i> , i.e. studentul trebuie să răspundă la <i>ambele</i> subiecte de minim nota 5, în funcție de: <ul style="list-style-type: none"> ○ elementele de <i>gramatică</i> însușite de-a lungul semestrului, <i>vocabularul</i> general și vocabularul de <i>specialitate</i>, <i>gândirea</i> critic-analitică, <i>pronunția</i> corectă însușită de-a lungul semestrului și prezentată la examen, <i>exprimarea</i> coerentă și concisă la subiectul de examen. 	70%
	Activitate de la Seminar		30%
Laborator/lucrări			
Standard minim de performanță			

Studentul trebuie să demonstreze anumite cunoștințe minime, cum ar fi vocabularul de baza, si cunostinte minime din vocabularul tematic de specialitate.
Ambele subiecte de examen sunt eliminatorii, minim nota 5.

Data completării:
10.02.2026

Titular disciplina
Lect. Dr. Elisabeta Zelinka



Director departament:
Prof.univ.dr. Cosmin Goian

Data avizării în departament